

projectos  
transformar  
experiências  
parcerias  
novo ciclo



HABITAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO  
LOCAL Câmara Municipal Lisboa

# Programa Parcerias Locais

## BIP/ZIP

Programa BIP/ZIP 2022  
Dimensão: Dimensão Ignição  
**FICHA DE CANDIDATURA**

Refª: 071

Reforçar o Elo Mais Fraco



BAIRROS e ZONAS  
de Intervenção  
Prioritária de Lisboa

**Grupo de Trabalho dos Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária (BIP/ZIP)**

Rua Nova do Almada, nº 2 - 3º Andar 1100-060 Lisboa | Telefone: 21 322 73 60 | Email - [bip.zip@cm-lisboa.pt](mailto:bip.zip@cm-lisboa.pt)

**ENTIDADES PROMOTORAS**

Designação Cooperativa BTUIN cri

**ENTIDADES PARCEIRAS**

Designação Ares do Pinhal

**IDENTIFICAÇÃO DO PROJETO**

Dimensão Dimensão Ignição

Designação Reforçar o Elo Mais Fraco

BIP/ZIP em que pretende intervir 64. Anjos

ODS 2030 Erradicar a Pobreza

Saúde de Qualidade

Reduzir as Desigualdades

Síntese do Projeto

Fase de execução O projecto procura intervir para potenciar os níveis de integração social, qualidade de saúde e, em geral, acesso a estruturas de apoio disponíveis. Isto por parte de indivíduos consumidores de substâncias oriundos das comunidades indo-asiáticas, com destaque para a zona Intendente/Anjos. A estratégia seguida passa divulgação de informação adequada, intervenção no colmatar das dificuldades linguísticas, onde existam, e criação de acções de sensibilização dirigidas às comunidades.

Fase de sustentabilidade Os materiais impressos deverão prolongar a sua vida útil para lá da fase de execução do projecto. A sua distribuição é realizada pelo projecto e pelos seus parceiros, mas também por entidades mapeadas e outras consideradas de interesse, como Juntas de Freguesia. A informação já veiculada fará o seu caminho entre aqueles a quem interessa, como sempre acontece. Também os contactos estabelecidos com mediadores se deverão prolongar, com diferentes graus de sucesso e níveis de comprometimento.

**DESCRIÇÃO DO PROJETO**



### Objetivo Geral de Projeto

Diagnóstico	<p>"Os residentes provenientes do Indostão consumidores de substâncias sofrem de um processo agravado de marginalização social. Oriundos de comunidades onde por regra, as relações sociais e familiares são fortes e muito marcantes para a estrutura da identidade pessoal, mas nas quais os consumos levam a uma profunda estigmatização do indivíduo. Acresce que por regra, nos países de origem em causa, as organizações do Estado exercem um comportamento repressivo, quando não mesmo agressivo/violento para com os consumidores, não existindo quaisquer sistemas de apoio/tratamento a que recorrer, ao contrário do que acontece entre nós. Sendo que a língua é muitas vezes uma barreira para o imigrante, que, mesmo quando não é analfabeto, pode não ter acesso ao português e, por vezes, nem sequer ao inglês como veículo de comunicação. Temos assim que um indivíduo de origem indo-asiática que inicie consumos em Lisboa se vê rapidamente excluído da "sua" comunidade de entorno natural, num quadro mental em que as instituições são a priori repressoras e suas "inimigas". Situação confirmada pelos responsáveis da Ares de Pinhal que nos referem a "desconfiança" com que elementos das mencionadas comunidades abordam as suas equipas. E com dificuldades acrescidas de acesso a informação clara e actualizada acerca de como pode obter ajuda para a sua situação, mesmo pelos seus pares, dada a barreira linguística que necessita de ultrapassar."</p>
Destinatários preferenciais	Grupos vulneráveis
Temática preferencial	Promover a Inclusão e a Prevenção
Objectivo geral	<p>"Contribuir eficazmente para melhorar os níveis gerais de integração social e de saúde de elementos das comunidades migrantes consumidores de substâncias é o objectivo geral deste projecto. Neste caso as comunidades em causa são as de origem indo-asiática, abrangendo o Paquistão, Nepal, Índia e Bangladesh e o território a abordar será particularmente focado no espaço que sobe desde o Largo do Intendente para Arroios, abrangendo, portanto, os Anjos. A BTUIN realiza aqui um papel de facilitador e mediador entre instituições, entidades e indivíduos, editando e colocando onde presumivelmente faz falta a informação que estava ali, levando quem conhece a ser ouvido por quem ainda não sabe, trazendo quem sabe onde os seus conhecimentos são necessários e quando são necessários. Os parceiros deste projecto são o Centro das Taipas e a Associação Ares do Pinhal tal far-se-á através de uma tripla abordagem:</p> <p>a)</p> <p>Por um lado, o projecto dirige-se ao indivíduo consumidor promovendo o seu acesso a informação na sua língua materna e, conseqüentemente, às valências de saúde e apoio social</p>



disponíveis para quem se encontra na sua situação.

b)

Por outro lado o projecto procura colmatar as mesmas dificuldades de comunicação que a barreira linguística coloca, mas agora encontrando para esta população um conjunto de mediadores de pares / tradutores que lhes permitirão ser atendidos em consultas, recorrer a e ser entrevistados por profissionais do serviço social, frequentar centros de dia ou dirigirem-se a unidades de rua, de acordo com as necessidades surgidas.

c)

O projecto vai igualmente dirigir-se às associações e outras entidades representativas das comunidades migrantes indo-asiáticas em Lisboa, procurando sensibilizá-las para esta problemática, para a situação destes indivíduos e para a forma como, em Portugal, é vista e acompanhada a situação dos consumos de substâncias."

---

#### Objetivos Específicos de Projeto

##### Objetivo Específico de Projeto 1

#### Descrição INFORMAÇÃO NA MÃO

Procurar que um sector crescente de consumidores aceda a informação eficaz na sua língua materna no que diz respeito aos problemas que enfrenta e aos recursos de apoio disponibilizados

Trata-se aqui de reunir a informação necessária, informação essa que terá de ser em primeiro lugar sobre a visão nacional no que diz respeito a este problema e logo depois as soluções que a nossa sociedade disponibiliza e mantém tendo em vista o reforço da saúde e integração social do indivíduo consumidor de substâncias.

Esta informação será depois distribuída por diversos locais, quer pelo projecto directamente em "voltas" semanais pela àrea em foco pelo projecto, quer em visitas acompanhando equipas de intervenção no terreno, quer em locais institucionais onde poderão ser encontradas pelos elementos a quem se dirige.

Para realizar este objectivo são aqui preciosos e indispensáveis os parceiros deste projecto, junto de quem haverá que realizar aprendizagens. E isto em todos os momentos da operacionalização prevista, desde a forma como devem ser redigidos quaisquer textos, passando pela forma correcta de abordar e de estabelecer a comunicação com indivíduos consumidores e com mediadores de pares no contexto dado, até às melhores práticas na abordagem destas temáticas com outros parceiros que se venham a encontrar,



em particular dentro das comunidades migrantes.

**Sustentabilidade** A disponibilização de informação parece-nos uma das formas mais eficazes de produzir resultados que perdurem no tempo. Ainda que a forma como esta informação é, ao longo do tempo, comunicada entre os agentes seja impossível de rastrear, é natural esperar que a própria utilidade da informação seja o garante da sua transmissão continuada. É igualmente de esperar que se o que sucedeu levou a novos e eficazes contactos com estruturas de apoio, estas venham no futuro a utilizar novos e específicos veículos de informação, verificada a sua necessidade, num efeito de retroalimentação.

#### Objetivo Específico de Projeto 2

**Descrição** "PARA QUE A GENTE SE ENTENDA A FALAR  
 Auxiliar no colmatar das dificuldades que os elementos das populações migrantes não falantes de português de origem indo-asiática sentem ao procurar abordar as instituições que podem auxiliar a sua integração social e tratamento. Para cumprir este objectivo o essencial será encontrar mediadores/tradutores que auxiliem os consumidores no contacto com os profissionais que trabalham na área das dependências permitindo a realização de consultas e o acesso dos elementos alvo do projecto a todas as valências de auxílio que se encontrem disponíveis. Espera-se que sejam encontrados mediadores de pares entre a própria população de consumidores.  
 Esta situação é desejável uma vez que ficam assim salvaguardadas algumas questões como a de alguma desconfiança de que pessoas não ligadas à sua situação, possam ser mais críticas ou de alguma forma exerçam julgamentos. A situação é tanto mais delicada quanto podem estar em causa dados de inscrição ou consultas, com acesso a alguma informação privilegiada.  
 É igualmente expectável que os contactos com a comunidade, através dos seus líderes formais e entidades associativas, proporcione alguma capacidade de mediação/tradução, bem como perspectivas sobre como abordar a população alvo deste projecto.  
 A existência de um grupo de contacto com uma bolsa de voluntários com capacidade de tradução nas várias línguas requeridas em chamada partilhada ou presencialmente será preciosa para todos os envolvidos.

**Sustentabilidade** Se for cumprido o objectivo de encontrar tradutores e mediadores de pares cuja falta está dignosticada, e se der um processo em que estes elementos contactam de forma frutífera com as estruturas de apoio existentes, é perfeitamente natural que continuem estes contactos tidos como benéficos para si e para os seus pares. Acresce que também do lado dos profissionais que trabalham estas temáticas poderão ter ficado canais previligados de acesso a esta população.

#### Objetivo Específico de Projeto 3



Descrição	<p><b>"ONDE ESTÁ A FORÇA DE UMA CORRENTE?</b>          Promover acções de sensibilização das comunidades de origem indo-asiática em Lisboa sobre a situação destes elementos, da visão nacional acerca do consumo de substâncias e dos apoios existentes que possam contribuir para a sua melhor integração, Trata-se de abordar as comunidades imigrantes de "origem" procurando que a informação disponível seja divulgada através dos seus canais próprios, bem como que os elementos que necessitam de auxílio possam ser sinalizados e/ou informados pelas próprias comunidades          Apesar de se querer aqui, no essencial, disseminar informação, esta abordagem, que deverá ser realizada igualmente com o auxílio dos nossos parceiros na recolha e processamento da informação a transmitir, terá de ser preparada e realizada com extrema delicadeza uma vez que, como é perfeitamente compreensível, não se deseja uma associação entre estas populações e o problema aqui tratado.          Será sempre em primeiro lugar no seio da sua comunidade, dos falantes da mesma língua, dos que partilham uma origem, até mesmo uma religião, que o indivíduo consumidor de substâncias terá de encontrar um caminho que seja o da integração social.          Neste sentido vão ser utilizados os contactos e canais anteriormente estabelecidos entre a BTUIN e algumas associações e entidades representativas destas comunidades, bem como com alguns dos seus líderes."</p>
Sustentabilidade	<p>Sensibilizar é o que propomos. Para. Mas também contra. Medos, mitos, preconceitos, ignorância, intolerância. Que um furo pequeno destrói um dique que segura o mar, uma peneira não tapa o sol, há estátuas com pés de barro e tudo o que é sólido se desfaz no ar, disse alguém. Mas uma árvore, não importa o tamanho, nasce sempre de uma pequena semente. Vale a pena tentar.</p>

**CALENDARIZAÇÃO DO PROJETO**

Actividade 1	PROCURAR QUEM FAZ
Recursos humanos	Coordenador de projecto
Local: entidade(s)	Consortio disponibiliza
Valor	1250 EUR
Cronograma	Mês 2, Mês 3
Periodicidade	Semanal
Nº de destinatários	30

Objectivos especificos para que



concorre	1, 2
Actividade 2	GRUPO DE CONTACTO
Recursos humanos	Coordenador do projecto Recursos disponibilizados pelos parceiros
Local: entidade(s)	Consortio disponibiliza
Valor	2250 EUR
Cronograma	Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
Periodicidade	Semanal
Nº de destinatários	30
Objectivos especificos para que concorre	1, 2
Actividade 3	DEIXA-ME FALAR CONTIGO
Recursos humanos	Coordenador de Projecto Tradutor de Inglês Tradutor de Urdu Tradutor de Híndi Tradutor de Bangla Tradutor de Nepali Designer gráfico
Local: entidade(s)	Consortio disponibiliza
Valor	6400 EUR
Cronograma	Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7
Periodicidade	Semanal
Nº de destinatários	2500
Objectivos especificos para que concorre	1, 2
Actividade 4	NA TUA RUA
Recursos humanos	Coordenador do projecto Elementos afectos pelos parceiros
Local: entidade(s)	Consortio disponibiliza



Valor 3550 EUR

Cronograma Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11

Periodicidade Semanal

Nº de destinatários 450

Objectivos específicos para que concorre 1, 2

Actividade 5 AJUDA POR PERTO

Recursos humanos Coordenador do projecto  
Elementos afectos pelos parceiros

Local: entidade(s) Consorcio disponibiliza

Valor 4800 EUR

Cronograma Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11

Periodicidade Semanal

Nº de destinatários 450

Objectivos específicos para que concorre 2, 3

Actividade 6 SEM MEGAFONES

Recursos humanos Coordenador  
Elementos afectos pelos parceiros

Local: entidade(s) Por definir ad hoc

Valor 5900 EUR

Cronograma Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11

Periodicidade Semanal

Nº de destinatários 2500

Objectivos específicos para que concorre 1, 2, 3

**MONITORIZAÇÃO DE PROJETO**

Rede (resultados)





Nº de parceiros mobilizados	5
	Constituição da equipa de projeto
Função	Coordenador
Horas realizadas para o projeto	1200
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Não
	Função
	Apoio Administrativo
Horas realizadas para o projeto	104
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Sim
	Criação de emprego (Impacto)
Nº de novos postos de trabalho criados com a constituição da equipa de projeto (com uma afetação >= 75%)	1
Nº de novos postos de trabalho criados como resultado da intervenção do projeto	0
	Destinatários (Resultados)
Nº de moradores no bairro BIP/ZIP destinatários de atividades em que é possível a identificação dos participantes (formativas, pedagógicas, lúdicas)	0
Nº total acumulado de destinatários de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes	2950
Nº de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes	0
	Equidade
Nº de destinatários com deficiência / doença mental	0
Nº de destinatários mulheres	0
Nº de destinatários desempregados	0



Nº de destinatários jovens (- de 30 anos)	0
Nº de destinatários idosos (+ de 65 anos)	0
Nº de destinatários imigrantes	2950
Produtos/Elementos tangíveis da intervenção	
Nº de produtos concebidos para venda / demonstração	0
Nº de intervenções em edificado para criação de serviços ou atividades dirigidas à Comunidade	0
Nº de intervenções no espaço público	0
Nº de publicações criadas	1
Nº de páginas de Internet criadas	1
Nº de páginas de facebook criadas	3
Nº de vídeos criados	0
Nº de artigos publicados em jornais / revistas	0
Nº de novas organizações criadas (associações / empresas, outros)	0

**ORÇAMENTO TOTAL DO PROJETO**

Financiamento BIP/ZIP solicitado

Encargos com pessoal interno	17900 EUR
Encargos com pessoal externo	1600 EUR
Deslocações e estadias	400 EUR
Encargos com informação e publicidade	3150 EUR
Encargos gerais de funcionamento	300 EUR
Equipamentos	800 EUR
Obras	0 EUR
Total	24150 EUR

Montante de apoio financeiro por entidade promotora



**FORMULÁRIO DE CANDIDATURA**

Entidade	Cooperativa BTUIN cri
Valor	24150 EUR
	Outras fontes de financiamento e respectivos montantes
Entidade	Centro das Taipas
Tipo de apoio	Não financeiro
Valor	1500 EUR
Descrição	O centro das Taipas apoia o projecto, não sendo parceiro do mesmo na candidatura por não ser elegível nessa qualidade, uma vez que se trata de uma estrutura de apoio integrada nos serviços do Ministério da Saúde. o seu apoio estende-se do auxílio na criação de conteúdos até às acções de sensibilização. De destacar a disponibilidade mostrada por esta instituição em criar um Corredor Verde para o atendimento da população alvo deste projecto no âmbito do mesmo

**TOTAIS**

Total das Actividades	24150 EUR
Total de Outras Fontes de Financiamento	1500 EUR
Total do Projeto	25650 EUR
Total dos Destinatários	5960

